

English	译文
<p>BRO BRANHAM</p> <p>Good morning friends.</p>	<p>伯兰罕弟兄：</p> <p>早上好，朋友们。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Welcome to good morning friends podcast where we bring the latest news and updates to you, the Bride around the world.</p> <p>Well, good morning and welcome everyone to the 168th episode of Good Morning Friends. Today is Saturday, February 14th, and I am William McMasters.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>欢迎收听“早上好朋友们”播客。我们将给你们，世界各地的新妇，带来最新的消息和动态。</p> <p>大家早上好，欢迎收听第 168 期早上好朋友们播客。今天是 2 月 14 日星期六，我是威廉·麦克马斯特。</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>And hello from the VGR office in Harare, Zimbabwe. This is your brother, Stephen Tutani.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>我是你们的弟兄司提反·图塔尼，在津巴布韦哈拉雷的神之声办事处向大家问好。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Well, good morning, Brother Stephen. Sure good to be here with you again this week.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>早上好啊，司提反弟兄。很高兴这周又能和你在此相聚。</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>Good morning, Brother Will, fellow begotten to Christ, Seed of Abraham! Certainly is a pleasure to be with you here today.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>早上好啊，威尔弟兄，被生下来归于基督的同胞、亚伯拉罕的后裔！今天能和你相聚在此真的感到非常喜乐荣幸。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Wow, it is. The pleasure is all mine. Well, you know, last week we mentioned about us being frozen over here. And you said the frozen chosen. And I heard so many people talk to me</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>哇，是啊，与你相聚我更感到喜乐荣幸。你知道，上周咱们聊到我这边天寒地冻的，你还打趣说我们是“冻着的选民”。结果接下来一周好多人跟我说他们特别喜欢这个说法，真是太妙了。你知道，你那边正过着炎</p>

<p>about that the next week. They loved that. Oh, that was great. Well, you know, and you're in the heat over there in the summer. And, well, lo and behold, we got a good dose of warmer weather that moved in this week. So it's been a real nice break and, you know, much needed. And the snow's all melted.</p>	<p>炎夏日，而我们这边呢，说来也巧，这个星期突然迎来了一波暖和的天气，算是好好缓了一口气，你知道这是我们非常需要的，而且现在雪也都融化了。</p>
<p>BRO STEPHEN Oh, wow. That is wonderful. Glad the Lord gave you that break. And I don't think it changes much because, like we said, it's like warm or cold. Hey, we're chosen nonetheless.</p>	<p>司提反弟兄： 哦，哇，那真是太好了！真高兴主让你们能缓一缓。我觉得这其实也不会改变什么，因为就像我们说的，不管是暖和还是寒冷，嘿，我们照样是蒙拣选的！</p>
<p>BRO WILLIAM Amen!</p>	<p>威廉弟兄： 阿们！</p>
<p>BRO STEPHEN I love how Brother Branham says that we're chosen in Him before the foundation of the world, that scripture. On Sunday, too, man, he talked about how, you know, all the chosen ones, wherever they are in the heat or the cold, he talked about getting all His children together. You remember that?</p>	<p>司提反弟兄： 我真喜欢伯兰罕弟兄引用那句经文，说我们在创世以前就在祂里面被拣选了。还有主日那天，哦，天啊，他提到所有蒙拣选的人，不管是在炎热的地方还是寒冷的地方，他说主正在把祂所有的儿女都聚集在一起。你还记得那一段吗？</p>
<p>BRO WILLIAM I do.</p>	<p>威廉弟兄： 我记得。</p>
<p>BRO STEPHEN I should pull that up real quick. I hope I can find that quick enough here.</p>	<p>司提反弟兄： 我得赶紧把那段找出来，希望我能在这边很快找到。</p>
<p>BRO WILLIAM Yeah, definitely. I can't wait.</p>	<p>威廉弟兄： 太好了，我都等不及了。</p>

<p>BRO STEPHEN</p> <p>Oh, here it is. I got it. Right at the beginning of the tape, paragraph seven, I believe. Don't you just love that feeling when you find a quote that you're looking for?</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>哦，在这儿，我找到了。就在录音开头，我记得是第七段。当你找到了想要的那段引文时，那种感觉是不是特别棒？</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Yes.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>是的。</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>I love it. So here it is. He says, 『See, I got my children scattered out over the world, and I—I... them that I have begotten to Christ. And I...Then I don' t have no home. I want to get them all together one of these days, see, Father will, and then we' ll—we' ll have a Home where we won' t have to roam around no more. See?』 Oh, I love that. 『Father will.』</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>我太喜欢这种感觉了。我来读一下这段。他说：『看，我的孩子们分散在世界各地，我——我...他们是我生下来归于基督的人。我.....因此我还没有一个家。有一天我要把他们全都聚集在一起，明白吗，天父必定会成就的，到那时，我们——我们就会有一个家，再也不必四处漂泊了。明白吗？』哦，我真爱这段话。『天父必定会成就的。』</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Amen. Amen. What a quote. What a love letter to the Bride of Jesus Christ. 『I want to get them all together one of these days.』 Glory!</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>阿们，阿们。何等的一段引文啊。这是给耶稣基督新妇的一封何等的情书啊。『有一天我要把他们全都聚集在一起。』荣耀归于主！</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>Amen.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>阿们。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>You know, I remember from a past Eagles gathering letter a couple years ago, and I have it pulled up here. And, you know, in the letter, it was referencing to that exact quote. And it says, 『 I WANT TO GET THEM ALL TOGETHER. It' s happening right now. This Message, His Word, these Tapes are doing just exactly that: bringing the Bride all together, uniting us as ONE UNIT</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>我记得几年前的一封信里提到过这段话，我这边正好也把它找出来了。那封信正好引用了这段话，信中这样说：『我想要把他们全都聚集在一起。这件事此时此刻就在发生。这个信息、祂的话语、这些录音带所做的正是这事：把新妇完全聚集在一起，把我们从世界各地联合成为一个整体。唯有祂的声音，在录音带上的神的声音，才能将祂的新妇聚集起来。』</p>

<p>from around the world. There is nothing but His Voice; the Voice of God on the tapes, that can bring His Bride together.』 Glory. Oh, I love that.</p>	<p>荣耀归于主！哦，我太爱这段话了。</p>
<p>BRO STEPHEN 『It's happening right now. 』 Praise the Lord. You know, we talk about this a lot: Uniting. You know, uniting with the Word, uniting as a Bride around the world. But this is this, it's everything to us. We're going to our Future Home. We're going to a Wedding Supper with our Bridegroom. It's the greatest thing that's happening, you know, invisible union around the world and uniting with the Word too. And truly, we are one great big family, Tape family from around the world. And I loved how Brother Branham dropped that in, calling us his family. I never get tired of hearing it. I already scrolled down to it right now. And I think it's best when you hear him say it. So here it is.</p>	<p>司提反弟兄： 『这件事此时此刻就在发生。』赞美主！你知道，我们常常谈到这一点：联合。你知道，与神的道联合，作为新妇在世界各地联合起来。这就是我们的一切。我们正走向我们未来的家园。我们正要与我们的新郎一起去赴婚筵。这是正在发生的最伟大的事，就是那世界各地无形的联合，同时也是与道的联合。 的确，我们就是一个庞大的大家庭，一个来自世界各地的录音带之家。我真的特喜欢伯兰罕弟兄那么自然地说了那句话，称我们为他的家人。这话我永远听不腻。我现在已经滑到那一段了，我觉得听他亲口说出来是最好的。那么，我们一起来听吧。</p>
<p>BRO WILLIAM I can't wait.</p>	<p>威廉弟兄： 我等不及了。</p>
<p>播放了一段先知的讲道录音： Now, here gives me a little chance, that I find that' s working with my—my family here now (see?), I mean you, my family, and the family out in the world where we...where our tapes go. 64-0830M — Questions And Answers #3 Rev. William Marrion Branham</p>	<p>译文： 现在，这给了我一个小小的机会，说说我发现那正运作在我-我现在这里的家人中的事(明白吗？)，我指的是你们，我的家人，以及在世界各地那些我们.....我们录音带所去到的那些地方的家人。 64-0830M — 问题与解答#3 威廉·玛利安·伯兰罕牧师</p>
<p>BRO STEPHEN Oh, my goodness. Isn't that super special?</p>	<p>司提反弟兄： 哦，天啊，这难道不特别吗？</p>

<p>BRO WILLIAM</p> <p>Oh, there's no words that can express what that means to be a part of the Prophet's Tape family. And oh, I loved it in last week's Eagles gathering letter where it said: 『He is uniting His Bride just as He said He would, and we are part of It. We're seeing It taking place with our own eyes. Others might not see It or understand It. It isn't for them, IT ' S FOR US, HIS BEGOTTEN CHILDREN.</p> <p>The Bride had questions to ask the prophet. Is it sufficient to ONLY listen to the Voice of God on the tapes? God answered and said: YES!! Can our children also get all they need to be the Bride of Christ just by listening to the tapes: YES!!</p> <p>Thus, all the Bride has need of is ON THE TAPES.』</p> <p>Amen!</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>哦，言语无法表达成为先知录音带大家庭的一分子意味着什么。哦，我特别喜欢上周群鹰聚集书信里说的：『祂正按照祂所说的那样联合祂的新妇，而我们是其中的一部分。我们正亲眼看到它发生。其他人可能看不见或不理解。这不是给他们的，这是给我们的，祂所生的孩子。</p> <p>新妇有问题要问先知。</p> <p>仅听录音带上神的声音就足够了吗？神回答说：是的！！</p> <p>我们的孩子通过听录音带也能得到他们成为基督新妇所需的一切吗：是的！！</p> <p>因此，新妇所需要的一切都在录音带上。』</p> <p>阿们！</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>Oh, Amen! Amen! Amen, my friends. It's His PERFECT SUFFICIENT PROVIDED WAY. And it's certainly all that we need!</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>哦，阿们！阿们！阿们，我的朋友们。这是祂那完全的，充足的供应方式。这确实是我们所需要的一切！</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Yes, it is.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>是的。</p>
<p>音乐</p>	
<p>BRO STEPHEN</p> <p>This morning, we start off with a rather somber prayer request from our brothers and sisters on the island of Madagascar. Earlier this week, Typhoon Gezani swept through Madagascar, hitting the coasts of Tamatave really hard. This typhoon has been classified as one of the strongest ones to hit this island, and we're</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>今天早上，我们首先要为马达加斯加岛的弟兄姐妹们发出一个很沉重的祷告请求。本周早些时候，热带气旋"格扎尼"横扫马达加斯加，对塔马塔夫沿海地区造成了严重破坏。这场气旋被列为该岛有史以来遭遇的最强气旋之一。据我们收到的消息，当地十间教堂中有九间已被完全摧毁，许多弟兄姐妹的家园几乎荡然</p>

<p>receiving news that nine out of ten churches have been completely destroyed, and many of our brothers and sisters have almost no homes at all left. They're currently staying in shelters designated for victims and they're requesting for our prayers.</p> <p>This was the second typhoon to hit this country in the past few weeks, so you can imagine the desperation that our brothers and sisters are feeling. Tamatave is the second largest city in Madagascar along the east coast. It's a very heavily populated area with over 200 Message believers. It's also the location where we did a large tablet distribution meeting a few years ago. If you could see some of the videos that were sent in from Madagascar, it would just break your heart. Little children sleeping in structures with no windows or doors or even roofs hardly, sleeping on water-saturated mattresses and wading through water even in those homes.</p> <p>Their homes are literally just pieces scattered around the landscape. And it's certainly a pitiful situation, to be honest. And you can see in some of the pictures, they have pictures of Brother Branham laid out to dry from being saturated in stormwater, and a picture of another brother standing behind the stature of a perfect man poster in the middle of his destroyed home. And they're believers just like us who love the Lord in this message, and we're certainly praying for our brothers and sisters at this time.</p>	<p>无存。他们目前暂住在为灾民设立的避难所里，他们恳请我们代祷。</p> <p>这是几周内袭击该国的第二场热带气旋，所以大家可以想象我们的兄弟姐妹此刻是多么绝望。塔马塔夫是马达加斯加东海岸的第二大城市，人口稠密，当地有200多位信息信徒。几年前我们曾在那里举行过一次大型的平板电脑分发聚会。如果你们能看到从马达加斯加传来的那些视频，一定会心碎。小孩子们睡在没有门窗甚至几乎没有屋顶的简陋棚屋里，躺在被水浸透的床垫上，而且即使在屋里也要蹚着水行走。</p> <p>他们的家真的是被风暴撕得七零八落，残片散落在各处。说实话，这样的处境实在令人心痛。在一些照片中可以看到，被暴雨洪水浸透的伯兰罕弟兄的照片被铺开晾干；还有一张照片里，一位弟兄站在自己被毁坏的家中，身后是一张《完全人的身量》海报。他们和我们一样，都是在这信息中的爱主的信徒。此时此刻，我们恳切地为我们的兄弟姐妹们祷告。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>We absolutely will be keeping those believers in our prayers. And Brother Stephen, you're right, those pictures and videos were truly heartbreaking. Please know that VGR is currently</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>我们一定会持续为这些信徒祷告。司提反弟兄，你说得对，那些照片和视频实在让人心碎。请知悉，神之声音正在收集有关灾民需求的信息，我们会在获得</p>

<p>gathering information regarding the needs of the people, and we will keep you updated as additional details become available.</p>	<p>进一步消息时及时告知大家。</p>
<p>音乐</p>	
<p>BRO WILLIAM Well, for our next story, it's one that I've been waiting for. We touched on it in our YF event roundtable episode last month, and then a few weeks back, Brother Stephen, you gave us a small appetizer and said that you all were preparing the full report on the YF event in Zimbabwe. So today is the day that we've been waiting for, and so take it away, my friend.</p>	<p>威廉弟兄： 好，接下来的这个报告，是我一直在期待的。上个月在我们的青年根基活动圆桌讨论那一期里我们稍微提到过；几周前，司提反弟兄，你也给了我们一份小小的前菜，预告了一下，说你们正在准备关于津巴布韦青年根基活动的完整报告。今天我们终于等到了这一天，请开始吧，我的朋友。</p>
<p>BRO STEPHEN Well, today certainly is the day, my brother. Here in Zim, we have a statement in Shona that says that there's no day that never arrives. Sooner or later, the day is gonna arrive. So this is it. But the Lord did some wonderful things for us on this special day. And there's, you know, obviously always plenty to say. But I'm privileged to have a brother who I work with. And he's in with us today. And he was a big part of just planning and getting that event together. I'm sure everybody knows J.T. And I'm gonna let him talk about the first part of, you know, getting all the pieces together and getting that ball rolling.</p>	<p>司提反弟兄： 我的弟兄，今天确实就是这一天了。在津巴布韦，我们绍纳语里有一句谚语说，没有不会到来的日子。这一天迟早会来。现在就是了。在这个特别的日子里，主为我们成就了许多美好的事。你知道，要说的实在很多。 不过，我很荣幸今天能和一位与我一同服事的弟兄一起，他也来到我们当中。他在那次活动的筹划和筹备中发挥了重要作用。相信大家都认识约拿·图塔尼。接下来我就请他来分享一下，关于前期是如何把各个部分组织起来、让一切开始顺利进行的。</p>
<p>BRO WILLIAM Welcome, JT. Welcome. Good to have you!</p>	<p>威廉弟兄： 欢迎你，约拿·图塔尼弟兄，欢迎！很高兴你能来到这里！</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Well, thank you, brothers. I'm really happy to be</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 好的，谢谢你们，弟兄们。我真的很高兴能来到这里，</p>

<p>here, you know, and be part of this report. Just reminds me, I was listening earlier when Brother Jeremy and the brothers were talking about the events that happened in Tucson and in Mexico and how they were trying to prepare for that, you know, the back and forth and the rigmarole. I was like, man, that just sounds about right. You know...</p>	<p>参与这次的报告。我刚刚想起，我之前听耶利米弟兄和几位弟兄他们谈到在图森和墨西哥举办活动时的情形，谈到他们为此所做的各种准备——来来回回、忙前忙后的那些事，我就在想，哎呀，这经历简直如出一辙。你们知道...</p>
<p>BRO WILLIAM You could relate to this.</p>	<p>威廉弟兄： 你肯定能感同身受。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI It's, yeah, yeah, very much relatable. But how it started, we're going to have an event on the earlier dates of November. But then within a few hours of the announcement going out, the event was oversubscribed. So we had to postpone, you know. And during that time, we were trying to see what works. And one of the main thing was the venues. So the venue that we're going to use, the place that we went to for the previous event, it was small, you know. I mean, it could handle 600, but that was a tight fit too. And that was, you know, more than that. So, man, it was, it was, we were pretty disparate. I remember the other day, I was on a video call with Brother Nathan and I had a tape measure and I'm just trying to show him what's happening. And we're just, you know, trying to figure things out. And should we add another tent, tent extension, or bring the bigger tent, but then we're going to put it in the fields where we want to set up the games. And we're just all over town, you know, and looking for places. And well, praise the Lord, we did manage to get a</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 对，确实，真的很有同感。事情一开始是这样的：我们原计划在十一月初举办一场活动。但通知发出后不到几小时，报名人数就超额了。所以我们不得不先延期。在那段时间里，我们一直在想各种方案，其中一个主要问题就是场地。 我们原本打算使用的，是上一次活动用过的那个地方，但那个场地其实不大，最多只能容纳 600 人，而且当时就已经很挤了，而这一次报名的人数远远超过这个数。说真的，当时我们真是无计可施。我记得有一天，我正和拿单弟兄视频通话，手里拿着卷尺，尽力让他明白现场的实际情况。 我们就一直想啊想，看看怎么解决。是再加顶帐篷呢，是把帐篷往外扩，还是干脆换一顶更大的帐篷？可如果换更大的帐篷，又会占用原本打算用来做游戏的场地。我们差不多跑遍了全城，到处找地方。不过感谢主，我们终于找到了一个合适的地方，那是个马球场。感谢神，那地方离办事处只有大约三英里，这在后勤安排和布置各方面都帮了大忙。所以，是啊，那次延期确实是非常必要的。</p>

<p>place. It's a polo fields. And thank God it's only about three miles from the office. So that really helped all the logistics and trying to get things set up. So, yeah, that postponement was very necessary.</p>	
<p>BRO STEPHEN I'll chime in there. It certainly was an inspired call to postpone the event, you know, after like you were saying, we're going back and forth with Brother Nathan Jones, who's the missionary manager that we work with here in Zim, and just trying to see how everything fits together. But just we've seen it so many times with VGR events or distributions or YF events where Brother Joseph makes a call and it's like, okay, brothers, you know, let's postpone this. Let's put it at a later date or let's do something. And in the end, you just see that there was a lot more layers to that one call and the Lord just wanted it to happen that way.</p> <p>And I remember on the podcast, this one time, I think it was somewhere in Central Africa and French there. They were going to go on a distribution trip and I think it was called off or put on a pause and the barge that they were going to use, it sunk. And they had like hundreds of tablets on there. And it could have been gone. So, you know, we're pretty chilled here or relaxed, if you will. Whenever we get a call like that, we know that, hey, the Lord's in this and we're going to find out more. And we did this time around for sure. The Lord gave us a wonderful place like Jonah saying. You can go ahead, sir.</p>	<p>司提反弟兄： 我来插一句。那次推迟活动，确实是一个受启示的决定。就像你刚才说的，我们和我们在津巴布韦一起工作的宣教负责人拿单·琼斯弟兄来回沟通，反复琢磨，看看各部分怎么才能配合到位。其实我们在神之声音的活动、分发事工，或者青年根基活动中，已经见过很多次这样的情况了：约瑟弟兄做了一个决定，比如说“弟兄们，我们推迟一下吧，改到以后某个时间，或者做些调整。”...而到最后你才发现，那个决定背后其实有更多层面的意义，是主定意要如此成就的。</p> <p>我记得有一次在播客里听到，好像是在中非某个讲法语的地方。他们原本要去做一次分发活动，结果活动被取消了，或者说暂时搁置了，而他们原本要用的那艘驳船沉了，船上有几百台平板电脑，差点就全没了。所以说，你知道的，我们现在遇到这种情况都很淡定了，或者说很平静吧。每当听到这样的决定，我们就知道，嘿，是主在掌管这一切，我们会慢慢明白更多的。这次当然也不例外。主赐给了我们一个非常美好的地方，就像约拿说的。好了弟兄，请你继续说吧。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Well, that's very true. Actually, I'll throw in a little</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 嗯，确实如此。其实我想为这件事作个小见证。那天</p>

<p>testimony to that. You know, it was on the 30th of November, and it was on a Sunday, and we're just waiting for the Eagles gathering time. And it was a little early afternoon, and I was just troubled. And I was just, oh, Lord, where's this place? What's going to happen? And I just got in the car and I started driving. And this place is probably like, what, 20, 20 kilometers from the house. And I'm not sure how I ended there, but I just drove like in a beeline. I got there and I just was looking around. There's horses and everything.</p> <p>And it's on a Sunday. No one's doing anything. I was just troubled. I walked there. I was like, where's the farm manager? I was like, man, we need to use this place. What do we do? And he says, he gave me contacts. He's like, you can come in tomorrow morning. And thank goodness, Monday morning, me and Brother Stephen, we drove to the place and we managed to secure it.</p>	<p>是 11 月 30 号星期日，我们正等着群鹰聚集的聚会时间。当时是下午早些时候，我心事重重的。我就一直想，主啊，那个地方到底在哪里？接下来会发生什么？然后我就上了车，开始开车。那个地方离我家大概有 20 公里吧，我也不知道怎么就到了那儿，反正就那么一路直奔过去。到了那里，我就四处看，到处都是马什么的。</p> <p>那天是星期日，大家都在休息。我心里一直不踏实，就走进去了。我当时想，农场经理在哪里呢？我说，我们需要用这个地方。该怎么办呢？结果经理给了我联系方式，说你们明天早上可以来。感谢主，周一早上，我和司提反弟兄就开车去了那里，顺利把场地定下来了。</p>
<p>BRO WILLIAM So that ended up being the venue we used.</p>	<p>威廉弟兄： 所以最终我们就是在那个地方举办的活动。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Yes.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 是的。</p>
<p>BRO STEPHEN Yes.</p>	<p>司提反弟兄： 对。</p>
<p>BRO WILLIAM It's incredible.</p>	<p>威廉弟兄： 太不可思议了。</p>
<p>BRO STEPHEN I was so happy, you know, listening to the tape</p>	<p>司提反弟兄： 你知道，之后听录音的时候我真是开心了极了，感觉</p>

after that. I was like, lots of relief. Yeah. So, after we got the place, the next thing was getting service providers because the other venues that we've used, you go there and they have everything in-house, you know, the buildings, the food, catering, and whatnot. But here, we only had the grounds. So we had to start piecing everything together. And one of the things was our number was big. So it's not like the generic small events, which everybody can do. So you're looking for someone who can handle the quantity and still deliver, you know, the quality. So that's something that we had to work through all through Christmas vacation. And it's also a busy season for them. So, you know, hunting them down and getting them to do samples and working things out and everything. But it was, it, it, we enjoyed doing that. It was more than worth it, ticking the boxes, getting everything in place. So yeah, that was, you know, stuff like the catering, the tents. It was pretty big tent. One, one of them. It's 180 foot by 66. And all the furniture. And yeah, that was pretty big. But thank goodness we got that done with. And so when we could secure the venue and, you know, put things together, then we could have the date. And the date was the 24th of January, exactly 76 years from, you know, when we had that Pillar of Fire vindicated by science. So that was really neat because I was listening to the podcast and the brothers were talking about what happened in Arizona, you know, the location, you know, the date of the event and listening to the tape. Man, I was listening to that. I was holding my phone, I just pushed it. I was like, man, this is too much. This is not a coincidence. So it was just really exciting, you know, having that fall into place.

松了一口气。场地定下来之后，下一步就是找服务供应商。以前用的场地都是设施齐全的，房子、食物、餐饮什么的都有配套。但这次只有一片空地，所以必须把一切从头安排起来。而且我们人数很多，不是那种轻松举办的小活动，因此，我们得找能同时保证数量和品质的供应商。

所以，整个圣诞假期我们都在忙这个。而且对供应商来说那也是个旺季。所以，你知道，我们一家家找他们，让他们做样品，协调各项事务等等。但是，我们很享受这个过程，把各项准备工作逐一落实，每一步都很值得。你知道，像餐饮、帐篷之类的事情。那顶帐篷还挺大，180英尺乘66英尺，还有各种家具也都需要安排。工程量确实很大，不过感谢主，我们最终都顺利完成了。

所以，当我们确定了场地，并把各项安排落实好之后，就可以确定活动的日期了。日期定在了1月24日，正好是76年前，火柱经科学证实的那一天。这真的很奇妙，因为我在听播客的时候，听到弟兄们提到亚利桑那发生的事情——那个地点，活动日期，听的录音带。我手里拿着手机，一边播放一边按着，我心想：天啊，这太不可思议了，这绝不是偶然啊！所以，看到这一切都如此完美地契合，心里真的非常激动。

最后还有一件事可以说是阻碍我们的一大难题——那就是天气。这里正值夏季，雨下得特别大。很多地方都发了洪水，房子被淹，桥梁被冲垮。就连活动场地也是湿漉漉的，他们那边一直怀疑我们能不能在那儿搭帐篷。他们说：“这会毁了我们场地的，这么大的帐篷不能搭，地太软了。运货的卡车也会陷在泥里。”等等诸如此类的话。

<p>And then one final thing that we're, you know, kind of had in our way was the weather because it's summer over here and it's been raining pretty bad. There was flooding in lots of places, you know, and homes getting flooded, bridges getting washed away. And even at the venue, it was so wet and they were casting doubt that we could actually have the tent on the grounds. They say, man, you're going to mess up our grounds. We can't have big tents and it's going to be soggy. Trucks bringing stuff are going to be, you know, bogged in the mud and everything.</p> <p>But thank God, all the setup was going to start on the Tuesday. And that very Tuesday morning, that was the last time that it rained. All through the week, not a single drop of rain. And we managed to do all that we had to do, setting up the tents, mowing the grass, and setting up the interior of the games and everything. That was just the Lord. That was just the Lord. So in terms of, you know, the setup and putting things in place, man, it was a lot of work, but we really enjoyed it. And the Lord was definitely with us.</p>	<p>但感谢神，所有布置工作原定于星期二开始，就在那个周二早上，那是最后一次下雨。之后整整一周，一滴雨都没下。我们顺利完成了所有要做的事情：搭帐篷、修剪草坪、布置游戏场地等等。这完全是主的作为，完全是主的作为.....所以，从筹备到落实，工作量确实很大，但我们非常享受这个过程，而且主确实与我们同在。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Wow. Brother JT, if you don't mind, I'm going to jump in here real quick. You had talked about service providers and the quality and the quantity. And I know this was our largest YF event that Voice of God has ever put on. What was the final numbers that you guys came up with?</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>哇！约拿弟兄，如果你不介意的话，我想插一句。你刚才提到服务供应商、还有他们的品质和数量的事。据我所知，这是我们神之声举办过的规模最大的一次青年根基活动。你们最后统计的参与人数是多少呢？</p>
<p>BRO JONAH TUTANI</p> <p>Well, it was 700 and something, very close to 800. And this is excluding the chaperones and all the helpers. So that was really, really big. But,</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄：</p> <p>嗯，大概有 700 多人，几乎接近 800 人了。这还不包括陪护员和所有帮忙的同工。所以规模真的非常大。</p>

<p>you know, the day really turned out to be a really amazing one. We, I mean, I was blown away. Despite all the work, you know, you forget there's work going on, you know, but it was really beautiful. And I'm sure Brother Stephen can tell us some more about that, you know.</p>	<p>但活动当天确实非常精彩，我自己都被震撼到了。虽然有很多工作要做，但到了那天，你会忘记还有工作在进行，只觉得一切太美好了。我相信司提反弟兄也可以和我们分享更多这方面的情况。</p>
<p>BRO STEPHEN Oh, great. Thank you, JT. I must say, while we're here, Brother JT did a great job. Yeah, this is a tip of the iceberg of pulling all those people together. And I enjoyed watching him in action, you know, talking to all those vendors and people. And they come up with some ridiculous things. And, you know, but the Lord just used he in a very special way to bring them back to sanity in many ways.</p>	<p>司提反弟兄： 哦，好的，谢谢你约拿。我必须说，约拿弟兄做得非常出色。能把这么多人聚在一起，而我们看到的只是冰山一角。我特别喜欢看约拿弟兄行动时的样子，跟那些供应商、各路人马沟通协调。那些人们有时候会提出一些离谱的想法，但主特别使用约拿弟兄，在很多事情上能把他们拉回到正轨上来。</p>
<p>BRO WILLIAM That's awesome.</p>	<p>威廉弟兄： 太棒了！</p>
<p>BRO STEPHEN So we're grateful. But the day was absolutely, I mean, even before, before we get to the day, the Lord helped us to get a, it was a big group of chaperones, I think about 50 of them, just volunteers to chaperone the kids. And they also doubled up to help prepare the grounds for the event, some of them that were available. This is outside of some of the service providers. And so we had a meeting about a week before. And just last time, we had an amazing time, obviously. And we just wanted to be a little bit more consecrated this time, you know, that the Lord had provided this event for the young people and so many sacrifices to make it happen. And so we were like, we got to go the next step. And</p>	<p>司提反弟兄： 所以我们真的很感恩。活动当天嘛，简直是——其实都不用说当天，甚至在之前，主就为我们预备了一支很大的陪护员团队，大约有五十位，他们都是志愿者，专门负责看顾孩子。同时，他们中有些人在有空的时候，还帮忙一起布置场地，这还不包括服务供应商。活动前大概一周，我们开了个会。和上次一样，我们当然又度过了一段非常美好的时光。 这次我们特别想更加分别为圣，因为主为年轻人预备了这次活动，为了促成此事，需要付出许多牺牲。所以我们就觉得，我们必须更进一步。于是我们每晚都会在固定时间祷告，不管你身在何处、在家里还是其他地方。我记得有些人说，我当时正开车从外地回城，</p>

<p>so we all were having prayer times every evening at a certain time, whoever at their home, wherever that you are. And I remember some of them were like, I was driving back into town from out of town and it was 7:30, and I just pulled off the side of the road and joined the rest of the chaperone to just...</p>	<p>到了七点半，就把车往路边一停，加入进来，和其他陪护员一起祷告.....</p>
<p>BRO JONAH TUTANI I was one of them, man. I was trying to make it home. I was like, man, it's not going to happen. So I just had to stop by some mall in the car park. Then I just parked the car and I prayed. And it was really nice, actually. He is everywhere. I felt Him in that parking lot, you know. But He just chimed in on that one.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 我当时也是其中之一，弟兄。我本来还想着赶回家，后来发现根本来不及，只好就近找个商场停车场，把车一停就开始祷告。其实感觉特别好，主无处不在。在那个停车场里，我真的感受到了祂。祂就在那一刻加入了我们。</p>
<p>BRO STEPHEN Yeah, it was very special. It just, uh, we're, you know prayed for the young ones and prayed for the Lord to just help us do a great job of taking care of them once they came and it was an incredible amount of just love and dedication. I remember the Friday before we showed up at the venue, when the event was going to be on the Saturday, and you know, they do their best to get their place ready, but I think it was Sister Tanya on the Still Waters camp that they said there's clean, then there's VGR clean. We had they had this whole six hectare field mode, but they it had all these clumps of grass. It was not going to work, you know. And so it was our us the VGR employees there, and just this army of, we call them special force tape ministry division guys just, you know, they heard that there's work to be done. They showed up in their cars. They had rakes. I don't know who told them to</p>	<p>司提反弟兄： 是的，那真的非常特别。我们为年轻人祷告，祈求主帮助我们好好照顾他们，在年轻人来了之后，我们感受到了难以置信的爱和奉献。我记得活动前的那个周五，我们去了现场——活动是周六举行。大家都在尽力把场地准备好。我想起在静水营的坦雅姐妹她们说过：有“干净”，还有“神之声录音标准的干净”。 我们那次有整整六公顷的场地要打理，上面长满了杂草。这样可不行，于是，我们神之声录音的员工，还有我们称之为“录音带事工特种部队”的弟兄们，你知道，他们听说有活儿要干，开着车就赶来了。 他们带着耙子，我都不知道是谁告诉他们要买耙子，他们就一拥而上，开始清理那片场地。场地的主人看到这阵势，知道这群人是动真格的，想要把整个马球场都耙干净。于是他们开出了一台带刀片的大型拖拉机，把场地大面积地清理了一遍。但有些地方我们</p>

buy rakes and they just piled up and we attacked that field. And when the owners of the place saw that, these guys mean business. They're going to rake this entire polo field. They brought out a big tractor with blades and they did large swaths of the place. But we already set up the game, so we had to do around the games where the tractor couldn't go.

But just to give you a snippet of how, you know, just hands-on, people took, you know, the day off from work just to come and set up the day. And you could see sisters bare hands at the end. They had come for a chaperone venue meeting just to know where their stations were going to be. But they saw the leaves in piles and they would just pick them up with their hands and put them in these.

It was just amazing to see the love and the dedication that they had to the tasks that they had been given. And just remembered how Brother Branham said, you know, just there's not going to be a whole lot of love left, but just accept among the elect, you know, in so many words and just could see that in their lives and how they handled themselves.

But Saturday was certainly a red letter day for so many reasons. First of all, just like you said, the weather, it turned out to be a perfect day. You know, it was. The Lord gave us a good cloud cover for canopy. It was not dreary. It was not raining. It wasn't wet. It was just like an air-conditioned day. And it was even better because it's a big old open field, polo field. And if the sun was out in full force, it wouldn't have been comfortable because there's no covers, you know. But it was just, the Lord just, it was, it was carefully controlled climate. I'll tell you that for sure.

已经布置好了游戏设施，所以拖拉机进不去的地方，就靠我们自己动手。

只想让你们感受一下，大家都是多么投入。很多人专门请了假来帮忙布置。你能看到，那些姐妹们到最后都是赤手空拳在干活。她们原本只是来参加陪护员现场会，想看看自己负责的区域在哪里，结果看到一堆堆的落叶，二话不说直接用手捡起来，把它们放到指定的地方。

看到他们对受托之事所怀的那份爱与奉献，实在令人动容。我不禁想起伯兰罕弟兄曾经说过，大概意思是，将来的爱所剩无几，只有在选民中间还能寻见。我们可以从他们的生命和行动中真切地看到这一点。

要说周六那天，之所以成为值得纪念的红字日，原因太多了。首先就像你说的，那天的天气简直完美。你知道，确实如此。主赐给我们很好的云层遮荫，天不阴沉，不下雨，也不潮湿，就像开了空调一样舒适。要知道那可是个开阔的大马球场，要是太阳光直射下来，没有遮挡的话肯定会很难受。但主就是给我们预备了一个祂精心调控过的天气，这一点我可以肯定地说。

我们为此感谢主。那天有很多事情在同时进行。早上，这边大巴车在神之声录音办事处接上年轻人，为他们办理登记手续，然后把他们送上车，前往场地。有好几百人，是人数最多的一批。那边，场地门口还有一些人，是直接开车过来的，需要现场签到。约拿，你当时就在门口吧？给我们讲讲你看到的情况吧。

<p>And we thank the Lord for that. So a lot of things were happening at the same time. In the morning, we had buses picking up the young people at VGR office, checking them in and putting them on the buses. And the buses would take off for the venue. And we had hundreds of them there. That's where the bigger group was. And then we also had people who were checking in at the gate of the venue for those who were driving straight to the venue. And JT, you were at the gate. Tell us what you saw.</p>	
<p>BRO JONAH TUTANI Yes, man, it was, it was I don't know how to explain it, but these youths, they owned the event. They walked in with purpose. You know, they walk up there it's like, okay, they're ready to go in. They're excited, you know, and they know what's happening. You know, they know what this is for. It's for them, Royal Seed, you know.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 是啊，弟兄，那种感觉我不知道该怎么形容。那些年轻人，他们就像是这场活动的主人，他们走进来的时候充满目标感。你看他们走过来的样子，就像在说：好了，我们准备好要进去了。他们满心期待，也清楚发生了什么。他们知道这一切是为了谁——是为了他们，王室的后裔而设的。</p>
<p>BRO WILLIAM Expectations through the roof.</p>	<p>威廉弟兄： 期待值简直爆棚了。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Yes.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 没错。</p>
<p>BRO STEPHEN Yes. I love how you said it, JT. They owned the event and they had a lot of expectation. Some of them had missed the first one and they heard testimonies from their friends, real life changes, you know, and they're like, I ain't missing this one. And they didn't for sure.</p>	<p>司提反弟兄： 是的。约拿，我特别喜欢你的说法——他们就像是这场活动的主人，而且充满了期待。他们中有些人错过了第一次活动，但从朋友那里听到了各种见证，看到真实的生命改变，就想着：“这次我绝不能错过！”而他们确实一个都没缺席。</p>
<p>BRO WILLIAM Contagious.</p>	<p>威廉弟兄： 很有感染力。</p>

<p>BRO STEPHEN</p> <p>Yeah. Oh, yes. Very contagious. And much bigger group too this time. And again, the waiting list, you know, was probably 200 people plus. So a lot of expectation. But they got in through the gate there and they went straight to the gifts table where they were able to get their gifts and testimony. Some of those gifts came in last minute. I mean, like the quiet time mats, we didn't have those until a few hours before the actual day.</p> <p>On Friday afternoon, they delivered them at the office. And it was just perfect how the Lord worked it out. But yeah, Brother Joseph spoiled them. They had, you know, quiet time mats. They had pens, they had journals, they had backpacks. Help me out, JT, if I leave something else here.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>是的，哦，太有感染力了。这次人更多。而且，你懂的，等待的名单上大概还有两百多人。所以大家真是满怀期待。他们进了大门之后，就直接去了礼品台，领取属于自己的礼物和见证。有些礼物最后一刻才送来。就像安静时刻用的垫子，是直到活动开始前几个小时我们才拿到的。</p> <p>周五下午，这些礼物送到了办事处。主的安排真是太完美了。不过，约瑟弟兄真的是把年轻人们宠坏了，他们得到了安静时刻用的垫子、笔、日记本，还有背包。约拿，我要是漏了什么，你帮我补充一下。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI</p> <p>Pens and ...</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄：</p> <p>有笔...还有...</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>Armbands. They had the armbands, the Royal Seed armbands. And it was just like Christmas in January, if you will. It was wonderful. They loved it. And they had the welcome juice there ready to meet them after their gifts. And they just started fellowshiping, and the ice melted, and it warmed up pretty quickly after that. Quick welcome and prayer.</p> <p>And then they were let loose to the games, which they loved, by the way. And just unbelievable how for them, just hearing how Brother Joseph sent every single one of the activities they were playing. It was, Brother</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>臂章，他们还有王室后裔的臂章。简直就像一月份的圣诞节一样，如果你愿意这么形容的话。真的太棒了，孩子们特别喜欢。领完礼物，还有迎宾饮料等着他们。大家就这样开始交流，一开始的拘谨很快就融化了，气氛一下子热络起来。接着是简短的欢迎和祷告。</p> <p>然后他们就被放出去玩游戏了，顺便说一句，他们非常喜欢这些游戏。对他们来说，更难以置信的是，当他们听说每一个游戏都是约瑟弟兄特意为他们安排的，像真人桌上足球、九人制排球、四方排球，还有那个投斧游戏，也特别受欢迎。</p>

<p>Joseph sent for them. Human foosball, you know, nine-high volleyball, four-way volleyball, and the axe throw. That was a big hit, too.</p>	
<p>BRO JONAH TUTANI Yeah, there's someone who had a testimony about that axe throw. Yeah, you remember?</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 是啊，有人还分享了关于投斧游戏的见证。你记得吗？</p>
<p>BRO STEPHEN Oh, yes, yes. The sister, yeah, she came here, she says, Brother, today I did something very special that I never thought. She said, she called it, it's an achievement of my life. And I said, what is that? And she said, I'd seen this somewhere on the internet, this game, and I never thought in my life that I would be playing this axe throw game, but I got to do it today. And she was like on Cloud 9 about it. It was like, well, the Lord's mindful, He knew you would like it. And then He provided it for you. And so, yeah, people are just bubbling over. Tug of war. Just, you know how it is. Cries and screams all over. And soon it was time for lunch. You know, time flies by when all this is happening. And prayed for the food. They had the tents, like Jonah said, out where they had a really nice setup of great food. The food was amazing.</p>	<p>司提反弟兄： 哦，对，是的。那位姐妹过来跟我说：“弟兄，我今天做了一件非常特别的事，是我以前想都没想过的。”她称这件事为“我人生的一项成就”。我问：“那是什么？”她说：“我在网上看到过这个游戏，我这辈子都没想过自己会玩投斧游戏，但今天我竟然玩到了！”她当时兴奋得就像飘在云上一样。我就想，主真的非常顾念此事，祂知道你会喜欢，所以就为你预备了。 所以，是啊，大家都兴奋得不行。拔河比赛，那种场面你懂的，各种叫喊声、欢呼声此起彼伏。然后不知不觉就到了午餐时间，你知道，玩得开心的时候时间总是过得飞快。谢饭祷告后，大家就在约拿说的那个帐篷里用餐，餐点非常棒，整个布置非常漂亮，食物真是太美味了。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI I've never seen people so excited about food, man.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 我从没见过人们对食物这么兴奋过。</p>
<p>BRO STEPHEN They were.</p>	<p>司提反弟兄： 是的。</p>
<p>BRO WILLIAM</p>	<p>威廉弟兄：</p>

<p>That's a common theme. Actually, through all YF events, even at Still Waters and everything, everyone's excited for the food.</p>	<p>这真是常态。其实每次青年根基活动都是这样，静水营也好，哪儿也好，大家都对吃的特别期待。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI And even when it was time for seconds, man, they were going in droves.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 就连加餐的时候，大家也是一波接一波地涌过去。</p>
<p>BRO STEPHEN They took that announcement very seriously.</p>	<p>司提反弟兄： 他们可非常重视这个通知。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Yes. And I love it, it was more like they felt their priority, you know. And, as, yeah, they were just getting served the best, and they knew that we're being given the best because we are the best. And it's not like entitlement, but it's just that realization that, you know what, here's a place and a moment where I actually get to see who I really or truly am. The Royal Seed of Abraham. And it was just that when they were going for that foods, it's like, yeah, royal Seed, royal food.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 是的，我很喜欢这一点，他们更像是感受到了自己是被优先考虑的对象，你知道的，他们得到的都是最好的，而他们也明白，自己之所以得到最好的，是因为他们本身就是最好的。这不是什么理所应当的优越感，而是一种真切的领悟：你知道吗，在这里，在这个时刻，我真切地看见了自己真正的身份——亚伯拉罕的王室后裔。所以当它们去享用那些食物时，那种感觉就像是，王室的后裔，享受王室的美食。</p>
<p>BRO WILLIAM That's so neat.</p>	<p>威廉弟兄： 太棒了。</p>
<p>BRO STEPHEN It was. It was awesome. We asked them later, it's like, Okay, scale of 1 to 10, how'd you like your food? And we could hear 15 or some other number way above 10. So they really, really enjoyed that part. And after the seconds, it was dessert and they couldn't believe their ears, like, What? More food? And they really enjoyed that, just standing around and fellowshiping and eating their dessert and stuff.</p>	<p>司提反弟兄： 是的，太棒了。后来我们问他们：“如果满分十分，你们给今天的食物打几分？”结果听到有人喊十五分，或者其他远远超过10的分数。他们真的非常享受这一餐。接着马上来了甜点，他们简直不敢相信自己的耳朵：“什么？还有吃的吗？”大家就站在一起，边吃甜点边聊天，特别开心。 要知道，七百多个人用餐，确实需要一点时间。所以</p>

<p>And it takes a while to move, you know, 700-something people. And so we had to really keep an eye on the clock there to keep up with the program. But soon after food, it was time for quiet time. And Brother Will, everybody here, you know how just quiet time just shifts the tone of the day completely. And that was the case then. And so they put their quiet time mats to use. And right after they left, as they're walking out, Jonah, you'd remember, their drops of rain start because it was raining all around us, just like Still Waters style, if you will.</p>	<p>我们必须时刻注意时间，以便按计划推进。不过午饭后很快就到了安静时刻。威尔弟兄，还有在座的各位，你们都知道，安静时刻能完全改变一天的基调，那天也是如此。孩子们都用上了自己的安静时刻垫子。约拿，你肯定记得，他们刚离开就开始掉雨点了——周围都在下雨，就像静水营那样。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI It was just around us, it was raining.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 雨就在我们周围下着。</p>
<p>BRO STEPHEN Absolutely. And so the raindrops started actually coming down on site. You know, but do you remember what the kids did?</p>	<p>司提反弟兄： 没错。然后雨点真的开始落到场地里了。你还记得孩子们是怎么做的吗？</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Man, I've never experienced such faith. The raindrops were starting to come down and they're walking out confidently. And this is an open playing field. And they go and sit right in the middle of nothing where, you know, it's going to be pouring. But they just go there. They went out there and they sat down somewhere under the trees and everything. And it's like, I was just like, they don't see what's happening because they were given the option that, you know, when it starts to rain, you can come inside. But they went out there. The raindrops started coming down. They kept pouring out. They all went out.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 哦，我从未见过这样的信心。雨滴开始落下，而他们却信心满满地走出去。要知道这是一片露天场地，而他们就这样径直走到空地中央坐下，明知道要下瓢泼大雨，但他们就是走过去。他们走到外面，在树荫下找了个地方坐了下来。 当时我还心想，他们根本就不在意发生了什么，因为他们本可以选择，在下雨时进到屋里来。但他们还是走了出去。雨点开始落下，他们却不断往外走，所有人都出去了。</p>

<p>BRO STEPHEN</p> <p>You know, they didn't even flinch. One of the chaperones was saying, it's like, I was looking at them. It's kids. It's like, okay, she says, especially girls with their hair and the different things. That's like the concern. I was expecting that. And they'd been given, you know, the option to say, hey, if it rains, you can come back in the tent. They did not even look back, sat right in the middle of the field. And everybody's faith was like so high.</p> <p>I remember the brother who takes the pictures, Brother Stewart. He said, the first thing I thought was, my gear is going to get wet. I'll be on the other side across the field. And it's like, I was like, No, Lord, if I believe you're going to do something special, I'm going to go to the farthest end of the field. And that's what He did. And the Lord just, it's held the rain back. And they had a wonderful, wonderful, quiet time with the Lord. It was awesome.</p> <p>So by the time they came back in, while they were out there, there was a lot of activity going on in the tent... JT, we were busy flipping that big tent into a church, basically, the layout of the getting all the tables out and setting up the chairs. Jonah, you can tell us more about that. And we had less than an hour because of our program.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>你知道吗，他们甚至没有丝毫退缩。其中一位陪护员说，我当时看着他们，心想，他们都是孩子啊。她说，尤其是那些女孩，头发啊什么的，都是让人担心的，我原以为会有这种情况。而且他们也被告知：“如果下雨了，你们可以回帐篷里来。”可他们连头都没回一下，就直接在场地中央坐下了。每个人的信心都极其高涨。</p> <p>我记得那位负责拍照的弟兄，斯图尔特弟兄。他说：“我脑子里冒出的第一个念头是：‘我的设备会淋湿的。我得站到场地的另一边去。’然后我就想：‘不，主啊，若我相信你要成就特别之事，那么我就要往那场地的最深处去。’”主真的如此行了，祂让雨止住了。然后他们与主度过了一段非常美好的安静时刻，真是太棒了。</p> <p>所以等他们回来的时候，其实在他们还在外面的那段时间里，帐篷里可热闹了.....约拿，我们当时正忙着把那个大帐篷改造成一个教堂，就是把所有的桌子搬出去，摆好椅子。约拿，你可以补充讲讲那一段。因为时间安排的关系，我们当时只剩不到一个小时了。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI</p> <p>Yeah, 85 tables and plates and all the cutlery, crockery, and, you know, turning everything upside down. What you call those tablecloths and glasses and what was the flowers and everything, man?</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄：</p> <p>是啊，八十五张桌子，还有盘子、所有的刀叉餐具、碗碟，简直把所有东西都翻了个底朝天。还有那些桌布、杯子，还有那些花啊什么的。</p>
<p>BRO STEPHEN</p>	<p>司提反弟兄：</p>

<p>Each table was loaded and there was almost 90 of them, you know.</p>	<p>当时每张桌子都摆得满满当当的,而且将近有 90 张之多。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Yes. And then you come up with the pattern how to set up the chairs. But the chaperones were really helpful. They were hands-on, very effective. You know, everyone was doing their job in position swiftly. It was Special Forces Tape Division.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄: 是的。而且还得琢磨怎么摆椅子。不过,陪护员们真的帮了大忙,他们都亲力亲为,效率极高。你知道,每个人都各就各位,动作迅速,简直就是“录音带事工特种部队”!</p>
<p>BRO STEPHEN It was definitely like watching a Special Force unit at work for sure. And the tables were not like one piece, you know. They had a tabletop sitting on a, you know, on a pair of legs, if you will. And so it was double the work. But the Lord helped us to do it. And by the time the young people came in, it was ready. And they were ready. I mean, you know, you could just tell that something special was about to happen. And I just remember that quote where Brother Branham says, 『When a minister walks into a congregation of people praying, and the anointing of the Spirit, you are bound to hear from heaven. That's just all.』 And that's what happened. When the tape started, we were all locked in. There was just a powerful presence there. And we listened to Believest Thou This? And, you know, it's a short tape, but it's a dynamite.</p>	<p>司提反弟兄: 那真的就像是在看一支特种部队在执行任务。而且那些桌子还不是一体的,桌面是架在两条桌腿上的,可以说是双倍的工作量。但主帮助我们完成了。等年轻人进来的时候,一切都准备就绪了。而他们也预备好了。我的意思是,你能明显感觉到,有什么特别的事情即将发生。 我清楚地记得伯兰罕弟兄说过的那句话:『当一个传道人走进一群正在祷告并受到圣灵恩膏的会众中时,必定会听到从天上来的声音。就是那样。』当时的情景正是如此。录音一开始播放,我们所有人都全神贯注。那里有一种非常强烈的同在。我们听的是《你信这话吗?》,你知道,虽然不长,但威力巨大。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Brother Stephen, on that note, there's something I've noticed or I'm beginning to notice is with our young people, especially young foundations, they're responding more</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄: 司提反弟兄,说到这个,我注意到、或者说我开始越来越注意到一件事,那就是我们年轻人,尤其是青年根基的孩子们,他们对录音带的回应越来越强烈了。好像他们越来越能抓住并领会这个异象了。</p>

<p>and more to the tapes. It seems like they're catching the vision more and more. The first events that we used to do and whatnot, and just the progression to where we are right now, the way they believe the prophet when he speaks, the way they respond and say amen. They believe it. They take it personally. You know, it's definitely a different crop, man. Things are really transforming. Definitely.</p>	<p>回想我们以前举办的早期活动，再看看一路走到现在的进展，他们听先知说话时所抱持的那种相信的态度，他们回应、说“阿们”的方式.....他们是真的相信，是领受到自己的心里去的。说真的，这完全是一批不一样的庄稼了，一切都在真实地转变。非常明显。</p>
<p>BRO STEPHEN Yeah, that is true. There's an army rising up, Brother Will.</p>	<p>司提反弟兄： 是的，没错。一支军队正在兴起，威尔弟兄。</p>
<p>BRO WILLIAM Yes.</p>	<p>威廉弟兄： 是的。</p>
<p>BRO STEPHEN That we saw that firsthand on Saturday, how Brother Branham, you know, he speaks and about two burnt holes in a blanket, that little girl he talks about. And then he reads and he starts going, even now, you know, Believest Thou This? and each time Brother Branham would say, even now, just the response, there was, I don't know how to explain it, man. Hopefully, when the video is released, it shows it was just absolutely electric in that tent. When he says, "Believest thou this?" "Yes, we believe!" And it was, by the time he comes to those last couple minutes of the tape, he just brings it down, you know, and the Lord just gave us an absolute downpour of His presence. He gave us a very special visitation. Some of the chaperones were standing outside the tent and could see the workers who are not believers, just this company that did the food for</p>	<p>司提反弟兄： 我们周六就亲眼目睹了这一幕。伯兰罕弟兄讲到那个小女孩，小眼睛就像毯子上烧焦的两个洞。然后他开始读经，接着问道：“你信这话吗？”每一次伯兰罕弟兄这样说的时候，大家的那种回应，即使到了现在我都不知道该怎么形容那种感觉。希望等视频发布出来时，大家能看到，那顶帐篷里简直是充满了电流一般的氛围。当他说：“你信这话吗？”大家齐声回应：“是的，我们信！”然后，当磁带到最后那几分钟，他渐渐把信息收尾时，主就倾倒了祂的同在，如同倾盆大雨般浇灌下来。祂赐给了我们一次极特别的造访。 有些陪护员当时站在帐篷外面，能看到那些帮我们在那边帐篷里准备食物的那家公司的工作人员，他们并不是信徒，还有几位负责看管车辆和入口的保安人员。他们说，那一刻，这些人全都停下了手里的活儿，低下头，举起手来，就在伯兰罕弟兄说，“举起手来，你们只要信这话”的时候。</p>

us over in the tent over there. And some security guys who were looking after the cars and the entrance. At that moment, they said they just quit working. They bowed their heads and just raised their hands. As Brother Branham was saying, raise your hands and just believe thou this.

And the young people started praying and breaking through like unbelieving, if you will, security guards who don't haven't even probably experienced the Message before, but could not deny that presence. Some of the chaperones said we were finishing up packing something and we just, we didn't talk to each other. We just stopped. Tears were streaming down our eyes. Our hands were raised up in the air. The Holy Spirit just brought the whole place to a halt. And I was like, man, what a visitation for the 24th of January, too.

This theme that Brother Joseph had picked, Royal Seed, and just how Elohim visited, like we talked last time, Abraham in the tent. And here we were, Abraham's Royal Seed again in a much, you know, bigger tent this time because it's got a lot of Royal Seed. But the same One visiting His children. And just a lot of the young people certainly had a drove their stake down. Lots of testimonies we're getting back just how their lives changed from.. my life changed from that day on. I've never been the same since...

然后年轻人开始祷告,灵里不断突破,甚至连那些——怎么说呢——那些不信的保安人员,那些可能以前根本没接触过这信息的人们,也无法否认那个同在。有些陪护员说,我们当时正在收拾东西,然后我们就——我们彼此没有说话,只是停下了手中的动作,眼泪不停地往下流,双手不由自主地举起来。圣灵就这样让整个地方都安静了。我当时就想,天啊,何等的一次造访啊,而且正好是在一月二十四号。

约瑟弟兄选定的这个主题——“王室的后裔”,以及我们上次谈到的,在帐篷里,以罗欣造访了亚伯拉罕。而这次,我们亚伯拉罕的王室后裔聚集在一顶更大的帐篷里,因为这里有许多许多的王室后裔,但仍是那同一位来造访祂的儿女。确实有很多年轻人,在那一刻把自己的桩子深深地扎了下去。我们收到许多见证,讲述他们的生命从此被改变:“从那一天起,我的生命就不一样了。”“从那以后,我再也不是从前的我了.....”

BRO JONAH TUTANI

Same here, Brother Stephen, I'll tell you, I'm sorry to interject, but I've got lots of things that happened to me on that Saturday. And I've had a faith like I've never had before. And it was just amazing. And that experience, it stuck with me. And I still have it. And I'm still going on that

约拿·图塔尼弟兄:

我也是一样,司提反弟兄。我跟你讲,抱歉打断一下,那个周六我身上也发生了好多事。我经历了一种前所未有的信心,真是太奇妙了。那次经历一直留在我心里,到现在仍然如此,我仍靠着那团火焰继续前行,毫无疑问是的。

<p>flame. Definitely I am.</p>	
<p>BRO STEPHEN That's very true, my friend. And I hear a lot of young people and some of the chaperones, too, just speaking how they're just still going from the strength of that meeting and just thankful to the Lord for that. A lot of them said that phrase Royal Seed took a whole new meaning that Saturday. It's like now when I hear that, I know he's talking about me.</p>	<p>司提反弟兄： 这确实是真的，我的朋友。我听到很多年轻人，还有一些陪护员，都在说他们直到现在仍然靠着那次聚会所带来的力量继续前行，为此满心感谢主。很多人说，“王室的后裔”这个词在那个周六有了全新的意义，就好像现在他们再听到这句话时，会清楚地知道：他说的就是我。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Definitely.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 确实是的。</p>
<p>BRO STEPHEN And that's-that's the whole point there. But we're just so grateful. I'm sure that there's a lot we could talk about, but just feedback from the chaperones, the parents, even the people at the event there, when they just saw the setup, they're like, who are you guys? What's this about? Who are you preparing for? And it's like, well, we're preparing for the Royal Seed! And we can see Royal Seed, like JT said royal food, royal set up, and God gave us a royal service. A wonderful time there for the meeting. And I know, Brother Will, you've enjoyed looking through the feedback too. And just seeing what the Lord did is certainly special.</p>	<p>司提反弟兄： 这正是关键所在。我们实在感恩。我相信还有很多可以分享的，不过单是从陪护员、家长们，甚至现场那些人的反馈来看——当他们看到整个场地的布置时，他们就像在问：“你们是谁？这是怎么回事？你们是在为谁预备这些？”而我们的回答就是：“我们正在为王室的后裔预备！” 正如约拿刚才说的，我们能看到王室的后裔，还有王室的饮食，王室的布置，而神也赐给我们一场王室的聚会。那次聚会的时光实在美好。我知道，威尔弟兄，你也很享受阅读那些反馈。看到主所做的这一切，确实特别的感动。</p>
<p>BRO WILLIAM Wow, what a report. You put me right there. And yeah, that message is so powerful. And I could just imagine. You put me right there in the tent and hearing the kids responding. And I just thought it was so awesome. You know, the</p>	<p>威廉弟兄： 哇，何等的一份报告啊，你们简直把我带到了现场。是的，那篇信息太有能力了。我完全可以想象——你们让我仿佛置身于那个帐篷里，亲耳听见孩子们的回应一样。真的太震撼了。连那些保安人员、负责餐饮的工作人员，无论他们是谁——那些不信的人们，他</p>

people like the security guards or the ones working the food or whatever they may be. And, you know, unbelievers, they recognized something was happening. They stopped. Wow. What a presence and what an atmosphere that must have been.

But you're right. I've been really enjoying reading through these feedback. And as you can imagine, with so many young people attending, there was an overwhelming amount that came in. And I wish that we could share them all or read them all for you, but we can't at this time. But we can't wrap up this report without at least reading a few. So the first one reads,

"Shalom. I'm really grateful for the opportunity that I was given to attend the YF event. It was such a blessing, starting the day with wonderful chaperones who greeted us with smiles and love, to the games, the wonderful food, service and quiet time. Everything was just perfect. It was great to have a chance to fellowship with other youths of like faith. And most importantly, the tape. I was truly blessed, not forgetting the gifts we got. Thank you so much, and God bless you."

Another one reads, "Firstly, I would like to thank God who allowed me to be a part of the Royal Seed of Abraham and who always leads the Young Foundations leaders to guide us in His Word in the generation we are living in. I would also like to thank God for the great experience I had during the Young Foundation's event. It was a turning point in my life as I began to feel the presence of God during the tape service. This experience changed my life. And to this day, not a day goes by without listening to our prophet's voice. I would love to attend more events in the future."

们都意识到有什么事正在发生，他们都停下来了。哇，当时那是何等的同在，何等的氛围啊。

而且你说得对。我一直在一条一条地阅读这些反馈，真的很享受。你可以想象，这么多年轻人参加，那收到的反馈数量可是非常的多。我真希望能把所有的都分享出来，读给大家听，但目前还做不到。不过，在结束这份报告之前，我们至少要读几份。第一份写道：

"平安！我真的很感恩能有机会参加这次青年根基活动，这实在是莫大的福分。从一天开始，就有笑容满面、充满爱心的陪护员们迎接我们，到后来的游戏环节、美味的食物、聚会和安静时刻，一切都非常完美。能有机会与其他有相同信仰的年轻人团契，真是太棒了。而最重要的，是那盘录音带。我实在感到蒙福，还有我们收到的礼物，我也不会忘记。非常感谢，愿神赐福你们。"

另一份写道：“首先，我要感谢神，使我能够成为亚伯拉罕王室后裔的一分子，也感谢祂始终带领青年根基事工的带领者们，在我们所处的这个世代用祂的话语引导我们。我还要感谢神，让我在青年根基活动中获得了如此美好的经历。那是我生命的转折点，因为在那次录音带聚会中，我开始真实地感受到神的同在。这个经历改变了我的生命。直到今天，没有一天不是在聆听我们先知的声音。我期待未来能参加更多这样的活动。”

哦，我真的很喜欢这份反馈。最后一份写道：“这一天从开始到结束都令人难以忘怀，感觉就像一场神圣的约会。整个氛围充满了爱、喜乐，以及深厚的团契感。我强烈地感受到神的同在，尤其是在安静时刻和聚会敬拜的时候。这既让人得着更新，也带来了极大

<p>Oh, I really like that. The last one reads: "The day was truly unforgettable from start to finish. It felt like a divine appointment. The atmosphere was filled with love, joy, and a deep sense of community. I felt God's Presence so strongly, especially during the quiet time and worship service. It was refreshing and deeply encouraging. " I like what they're about to say here.</p> <p>It reads, "What really stood out was how the Lord met me personally. During the service, a word was shared that spoke directly to something that I've been praying about. It reminded me that God sees me. He's working behind the scenes, and He's never late. I left feeling renewed, encouraged, and more connected to both God and the people around me. God bless you." So, yeah, those awesome feedback, awesome comments.</p>	<p>的鼓励。” 我特别喜欢接下来说的话。</p> <p>反馈里接着写道：“最让我触动的是，主亲自与我相会。在聚会中，分享的一段话语直接击中了我一直祷告寻求的事。那提醒了我：神在看着我，祂正在幕后动工，而且祂从不迟延。离开时，我感到焕然一新，备受鼓励，也与神以及身边的人有了更深的连结。愿神赐福你们！” 所以是的，这些反馈和评论真的太棒了。</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>Oh, that's wonderful. You know, that's what it's all about, encouraging the young Christians and their walk with Christ. And the Lord certainly did that for us on that day. You've been hearing from YF, Brother John Wall, and them, how that they've been blown up by new YF signups before and after this event. Just, I guess, a testimony is going out and the young people wanting more. And I think one of them is, I walked into Brother JT's office earlier this week, and he was taking care of a young person that had traveled to make sure that she had a YF credentials to log into her profile and do a tape quiz.</p> <p>So it's definitely working to encourage them to stay in the Word. And can't say thank you enough, honestly, to Brother Joseph for his</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>哦，真是太美好了。你知道，这正是一切的意义所在，鼓励年轻的基督徒，在与基督同行的路上继续前进！而主在那一天确实为我们成就了这事。你肯定也听到了青年根基，约翰·沃尔弟兄和同工们的反馈，说他们在这次活动前后都受到了新注册青年根基人数的冲击。我想，这是因为见证在不断传开，年轻人的渴慕越来越多。我想起其中一件事：这周早些时候我去约拿弟兄的办公室，看到他正在帮助一位特地远道而来的年轻人，确保她有青年根基的账号，可以进入自己的账号参加录音带测验。</p> <p>所以，这一切确实正在发挥作用，鼓励他们持续地活在神的话语中。实在无法用言语表达对约瑟弟兄的感激，感谢他为年轻人和青年根基事工所怀的那份负担，也感谢所有让这次活动得以实现的工作人员和志愿者</p>

<p>burden for the young people and young foundations and all the staff and volunteers that made this possible. All the prayers that went up and all the efforts that were made, the Lord certainly put it all together from Jonah making that trip to that place that Sunday to the last little dot on the i and cross on the t, and the Lord just making it all pan out to a wonderful red letter day. We certainly thank the Lord for that.</p>	<p>们，还有所有献上的祷告和付出的努力，主确实把一切都完美地串联在一起。从约拿在那个周日前往那个地点开始，到最后一点一滴的细致准备，主都安排妥当，使这一天成为一个美好、值得铭记的红字日。我们由衷地为这一切而感谢主。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Praise the Lord.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 赞美主。</p>
<p>BRO WILLIAM Well, thank you, Brother JT, for joining us today on this report of a Zimbabwe YF event. And so thankful to hear what all the Lord did for you all and the blessings. What a red letter day it was!</p>	<p>威廉弟兄： 好的，非常感谢你，约拿·图塔尼弟兄，今天和我们一同参与这份关于津巴布韦青年根基活动的报告。非常感恩能听到主为你们所成就的一切，以及祂所赐下的福分。那真是一个值得铭记的红字日啊！</p>
<p>BRO JONAH TUTANI Praise the Lord! Thank you very much, my brothers. I appreciate being here and testimony on the sea.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 赞美主！非常感谢你们，我的弟兄们。我很感激能在这里，做这份海上的见证。</p>
<p>BRO WILLIAM Yes, sir. God bless you.</p>	<p>威廉弟兄： 是的，弟兄。愿神赐福你。</p>
<p>BRO JONAH TUTANI God bless you all. Shalom.</p>	<p>约拿·图塔尼弟兄： 愿神赐福你们每一位。平安！</p>
<p>BRO WILLIAM Shalom.</p>	<p>威廉弟兄： 平安！</p>
<p>音乐</p>	
<p>BRO STEPHEN And finally, we received this testimony recently</p>	<p>司提反弟兄： 最后分享的是我们最近收到的一份来自伊冯弟兄的见</p>

<p>from our Brother Yvonne, the VGR librarian in Pointe-Noire, Congo, Brazzaville. It tells of a brother who unexpectedly converted to the Message during a recent missionary outreach trip. Brother Yvonne writes that during this outreach in Pointe-Noire, he attended a tape service at Brother Baxter's church.</p> <p>After preparing the platform for Brother Branham, they played the message, Believeest Thou This? Wow, this was not planned, but again, it's the same message that's got the testimonies from the YF event. Wow. God is good. Well, he said when this was played during this service, they heard a testimony from a visiting businessman that we're sharing with you today.</p>	<p>证, 伊冯弟兄是刚果布拉柴维尔、黑角市的神之声录音图书馆管理员。他讲述了在最近的一次宣教外展行程中, 一位弟兄意想不到地接受了这信息而归主的经历。伊冯弟兄写道, 在这次黑角市的宣教工作中, 他参加了巴克斯特弟兄教会的一场录音带聚会。</p> <p>在为伯兰罕弟兄预备好讲台之后, 他们播放了那篇信息, 《你信这话吗? 》哇, 这并非事先安排, 但又是同一篇信息, 正是青年根基活动中带来那么多见证的那一篇! 哇, 神实在是美善! 他说, 就在播放了这篇录音的那次聚会中, 他们听到了一位来访的商人的见证, 也就是我们今天要和大家分享的这份见证。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Here's the testimony of Mr. Claude, a businessman who attended a tape service for the very first time. At the time, he was not a believer and had never visited a Message church before. In 2025, he had a dream in which he found himself in hell, experiencing torments he said were beyond description. Feeling completely lost and without hope, he cried out for help. Suddenly, a supernatural hand reached down and pulled him out.</p> <p>Afterward, he testified that when he turned to see who it was that pulled him out, he recognized a face and it was Brother William Branham. You might wonder how he recognized Brother Branham since he was not a believer. Mr. Claude explained that he was friends with a pastor of this church. Although he had never attended before, he had once seen a photograph of Brother Branham while visiting the pastor's home.</p>	<p>威廉弟兄:</p> <p>以下是克劳德先生的见证。他是一位商人, 这是他生平第一次参加录音带聚会。当时, 他并非信徒, 也从未去过任何一间信息教会。2025年, 他做了一个梦, 梦见自己身在地狱之中, 经历着难以形容的痛苦折磨。他感到彻底丧失, 毫无盼望, 便大声呼求帮助。突然, 一只超自然的手伸下来, 把他拉了出来。</p> <p>后来他作见证说, 当他转过身去看是谁把他拉出来时, 他认出了那张脸庞——那正是威廉·伯兰罕弟兄! 你可能会觉得奇怪, 既然他当时还不是信徒, 怎么会认得伯兰罕弟兄呢? 克劳德先生解释说, 他和这间教会的一位牧师是朋友。虽然他从未来过教会, 但有一次去这位牧师家做客时, 曾见过伯兰罕弟兄的照片。</p>

<p>BRO STEPHEN</p> <p>Mr. Claude was then invited to attend a church service and in what can only be described as God's foreknowledge, the very first time Mr. Claude set foot in this message church, the man that had rescued him in his dream, Brother William Branham, through the tapes, was preaching to him in that pulpit. He said he was deeply stirred by what he heard that day.</p> <p>It was truly the deep calling to the deep. Mr. Claw then stood up and shared this wonderful testimony with the congregation that day. And after the tape service, he asked the pastor for several sermons of Brother Branham. And today, he's spending his nights listening to the Message, downloading the sermons, and continuing to hear the Voice that first called him.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>随后，克劳德先生受邀参加了一次教会聚会。只能说这是神的预知，就在克劳德先生第一次踏进这个信息教会时，那位在梦中救了他的人——威廉·伯兰罕弟兄，正通过录音带，在讲台上向他传讲信息。他说，那天他听到的内容深深触动了他。</p> <p>这实在是深渊向深渊呼唤。那天，克劳德先生站起来，与会众分享了这奇妙的见证。录音带聚会结束后，他向牧师要了一些伯兰罕弟兄的讲道。如今，他每晚都聆听这信息，下载讲道录音，持续不断地聆听那最初呼唤他的声音。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Praise the Lord. Wow, what a testimony. I mean, to have a dream and being completely lost, no hope, crying out for help, and then to see a hand pull you out, and then to go to church and it's the same person speaking to you that night.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>赞美主。哇，这是何等的见证啊。做一个梦，在梦中完全失丧、毫无盼望、呼求帮助，然后看见一只手把你拉出来；接着走进教会，而当晚向你说话的，竟然就是在梦中救你的那个人。</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>I mean, that's some clear footsteps there, footprints to show you which direction to go.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>说真的，这实在是非常清晰的脚踪，是指引你当行之道路脚踪。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Well, thank you for sending in this testimony and so thankful yet another soul has accepted this precious Message.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>非常感谢你发来这份见证，我们也很感恩，又有一个灵魂接受了这宝贵的信息！</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>Amen.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>阿们。</p>

<p>BRO WILLIAM</p> <p>Well, on that note, that wraps up today's episode. Be sure to be looking for updates throughout the week on Branham.org, WhatsApp channels, and our Lifeline app.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>那么，今天的节目就到这里了。请大家一定要记得关注本周在 Branham.org 网站、WhatsApp 频道以及我们生命线应用程序上的最新动态。</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>And as always, thank you so much for joining us today. Lord willing, we look forward to seeing you again next week. Until then, may God bless you and shalom.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>一如既往，非常感谢大家今天的收听。若主愿意，我们期待着下周与你再会。下次见，愿神赐福大家，平安！</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Shalom.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>平安。</p>



<https://svfellowship.info/zh/%e5%8f%98%e9%80%9f%e5%99%a8-%e6%9c%8b%e5%8f%8b%e4%bb%ac%e6%97%a9%e4%b8%8a%e5%a5%bd/>